**Par Autortiesību likuma piemērošanu jautājuma izlemšanā par aizsargājamiem darbiem un subjektiem, kuru tiesības tiek aizsargātas.**

**Latvijas Republikas Senāta**

**Civillietu departamenta**

**2003.gada 8.janvāra**

**SPRIEDUMS**

**Lieta Nr. SKC-10/2003**

Latvijas Republikas Augstākās tiesas Senāts šādā sastāvā:

sēdes priekšsēdētājs senators R.Krauze,

senatori O.Druks-Jaunzemis un R.Saulīte,

piedaloties zvērinātam advokātam J.Bordānam,

2003.gada 8.janvārī izskatīja atklātā tiesas sēdē prasītāja SIA „Izdevniecība Rīgas Viļņi” pilnvarotā pārstāvja kasācijas sūdzību par Latgales apgabaltiesas Civillietu tiesas kolēģijas 2002.gada 10.septembra spriedumu sabiedrības „Izdevniecība Rīgas Viļņi SIA” prasības lietā ar laikraksta „Novadnieks” redakciju par nelikumīgas publicēšanas aizliegšanu un kompensācijas piedziņu.

Noklausījies senatora R.Saulītes ziņojumu un prasītāja pilnvarotā pārstāvja advokāta J.Bordāna paskaidrojumus, Latvijas Republikas Augstākās tiesas Senāts

**konstatēja:**

sabiedrība „Izdevniecība Rīgas Viļņi SIA” cēlusi tiesā prasību pret laikraksta „Novadnieks” redakciju par nelikumīgas publicēšanas aizliegšanu un kompensācijas par autortiesību pārkāpumu summā Ls 1920 piedziņu.

Prasības pieteikumā norādīts, ka laikrakstā „Novadnieks” laika posmā no 2000.gada 1.janvāra līdz prasības iesniegšanas dienai tiek publicēts SIA „Latvijas Televīzija” un „Krievijas sabiedriskās televīzijas” izgatavoto vai likumīgi iegūto raidījumu pārraidīšanas grafiki, nesaņemot nosaukto televīzijas sabiedrību vai to pilnvarnieku atļauju publicēšanai un nemaksājot autoratlīdzību.

Prasība pamatota ar to, ka televīzijas to programmās ietvertos darbus ir radījušas patstāvīgi, kā arī likumīgi ir ieguvušas tiesības izmantot šos darbus un atbilstoši Autortiesību likuma 2.panta 1. un 3.daļas normām radītais darbs pieder tā autoram neatkarīgi no autortiesību reģistrācijas, darba speciālās noformēšanas vai citu formalitāšu ievērošanas.

Tā kā SIA „Latvijas Televīzija” kā visu tās radīto raidījumu autors un raidījumu mantisko tiesību īpašnieks ar 1998.gada 10.decembra līgumu ir piešķīrusi televīzijas raidījumu grafika publicēšanas izņēmuma tiesības SIA „Izdevniecība Rīgas Viļņi”, prasītājs uzskata, ka atbildētājs ir pārkāpis Programmu autoru tiesības lemt, kad darbi tiks izziņoti, kādā secībā šie darbi tiks izziņoti un kādus likumīgi un ekonomiski pamatotus ienākumus Televīzija var saņemt par šo darbu izmantošanu presē.

Līdz ar to prasītājs uzskata, ka televīzijām ir tiesības prasīt novērst pārkāpumu un tā radītās sekas atbilstoši Autortiesību likuma 69.panta pirmās daļas 2. un 4.punkta prasībām, kā arī saņemt kompensāciju par morālo kaitējumu, kas autoram nodarīts, atbildētājam pārkāpjot Autortiesību likuma 14.pantā noteiktās autoru tiesības.

Kompensācijas apmērs noteikts divkāršā tās summas apmērā, kuru ir maksājuši citi tirgus dalībnieki par to pašu produktu.

Atsaucoties uz prasības pieteikumā norādītajiem apstākļiem, kas prasītājaprāt liecina par to, ka atbildētājs rupji pārkāpj prasītāja SIA „Izdevniecība Rīgas Viļņi” tiesības uz darbu izziņošanu un publicēšanu, uz darba neaizskaramību un kompensācijas saņemšanu, atlīdzības saņemšanu par atļauju izmantot darbu un par darba izmantošanu, kā arī SIA „Latvijas Televīzija” un a/s „Tem Art Group” tiesības uz autorību, pamatojoties uz Autortiesību likuma 2., 3., 14., 15. un 69. pantu kā arī Civillikuma 1635. un 1641.pantu, prasītājs lūdzis aizliegt laikraksta „Novadnieks” redakcijai publicēt SIA „Latvijas Televīzija” kanālu LTV 1, LTV 2 programmu un kanāla ORT programmu bez autora atļaujas un piedzīt no atbildētāja kompensāciju par autortiesību pārkāpumu Ls 1920.

2001.gada 10.septembrī prasītājs cēlis jaunu prasību pret SIA „Novadnieks Redakcija”, norādot, ka šī sabiedrība ir laikraksta „Novadnieks” dibinātājs un izdevējs un tādēļ tā ir materiāli atbildīga par laikrakstā publicēto informāciju, kā arī atbildīga par publicēto materiālu saturu. Prasības pieteikumā norādīts, ka laikraksta 2001.gada numuros tiek publicēta arī slēgtās akciju sabiedrības „TNT-Teletīkls” kanāla TNT programma, kuras publicēšanas tiesības ar 2000.gada 18.decembra līgumu ir nodotas sabiedrībai „Baltcom TV, SIA”, kura ar 1998.gada 30.novembra līgumu un šā līguma 2001.gada 15.marta pielikumu TNT programmas publicēšanas tiesības ir piešķīrusi prasītājam. Arī a/s „Latvijas Neatkarīgā Televīzija” ar 2000.gada 1.novembra līgumu ir piešķīrusi prasītājam kanāla LNT programmas publicēšanas izņēmuma tiesības un publicēšanas tiesības 2001.gadā, bet ar atbildētāju nav panākta vienošanās par publicēšanas tiesību nodošanu viņam.

Līdz ar to lūgts aizliegt arī minēto raidījumu pārraidīšanas grafikus un palielināt piedzenamo kompensāciju līdz Ls 3840.

Lietas izskatīšanas gaitā prasītājs atteicies no prasības daļā par Krievijas Sabiedriskās televīzijas kanāla ORT programmu publicēšanas aizliegumu un kompensācijas Ls 1600 piedziņu.

Ar Preiļu rajona tiesas 2001.gada 31.oktobra spriedumu prasība noraidīta.

Izskatījusi lietu pēc prasītāja iesniegtās apelācijas sūdzības, Latgales apgabaltiesa prasību noraidījusi.

Tiesa konstatējusi, ka izšķiramā strīda pamatā ir jautājums par to, vai televīzijas raidījumu grafiki ir aizsargājami darbi Autortiesību likuma izpratnē.

Vērtējot šo jautājumu, tiesa konstatējusi, ka televīzijas raidījumu grafiki, kas Radio un televīzijas likuma 18.panta ceturtajā daļā apzīmēti ar terminu „raidījumu secības izklāsts”, ietver sevī raidījuma nosaukumu, laiku, kad raidījums tiks raidīts ēterā, dienu, datumu un mēnesi un piekritusi prasītāja pārstāvja viedoklim, ka grafika sastādīšanā ir jāiegulda zināms darbs - materiālu atlase un patstāvīgi izveidotu un no trešajām personām iegūtu raidījumu izkārtošana noteiktā secībā. Taču tiesa atzinusi, ka tas ir tehnisks darbs un šo ieguldījumu nevar vērtēt kā radošu.

Šāds secinājums pamatots uz tiesas konstatētiem apstākļiem, ka raidījumu grafika sastādītājam ir jāievēro Radio un televīzijas likuma prasības par raidījumu programmu veidošanu un to raidīšanu, kā arī jāievēro raidtiesību līgumos ietvertie raidījumu pārraides noteikumi, kur panākta vienošanās par konkrētu pārraides laiku.

Tiesa noraidījusi prasītāja pārstāvja apgalvojumu, ka grafika sastādītājs izgatavo jaunus raidījumus un rada to nosaukumus, norādot, ka raidījuma nosaukums ir oriģināldarba daļa un tiek radīts kopā ar pašu darbu tā identificēšanai, bet jaunu raidījumu izgatavošana raidījumu grafiku kopumā ietekmē tikai tādā veidā, ka tā sastādītājam raidījums jāiekļauj grafikā tieši tam paredzētajā ēterā pārraidīšanas laikā.

Līdz ar to tiesa noraidījusi kā nepamatotu prasītāja pārstāvja uzskatu, ka televīzijas raidījumu grafiki ir atvasināti darbi Autortiesību likuma 5.panta izpratnē, jo šā panta izpratnē atsavināts darbs ir darbs, kas balstās uz citu, jau esošu oriģināldarbu un kaut kādā veidā ir atvasināts no tā vai arī salikts darbs, kurš izveidots, radoši atlasot un sakārtojot eksistējošus neaizsargātus vai aizsargātus darbus vai datus, vai vienkāršu informāciju. Tiesa secinājusi, ka autortiesības aizsargā tikai tos saliktos darbus, kas ir radoša darba rezultāts materiālu atlases un izkārtojuma ziņā, bet par radoša darba rezultātu salikts darbs atzīstams tad, ja darba autors patstāvīgi - netradicionāli, netipiski ir veicis tajā iekļauto darbu atlasi un savdabīgi izkārtojis tos. Iztrūkstot kādam no šiem elementiem, darbs netiek aizsargāts.

Tā kā televīzijas raidījumu grafika sastādītājs, ievērojot iepriekš norādīto, nevar patstāvīgi pēc saviem ieskatiem, netradicionāli vai netipiski veikt pārraidīšanai derīgo materiālu atlasi un savdabīgi izkārtot tos, bet tam jāievēro vairāki ierobežojumi un nosacījumi, kas ietverti normatīvajos aktos un noslēgtajos raidtiesību līgumos, tiesa atzinusi, ka televīzijas raidījumu grafiks nav uzskatāms par jaunrades rezultātu materiālu atlases vai izkārtojuma ziņā un līdz ar to tas nav aizsargājams atvasināts darbs Autortiesību likuma 5.panta pirmās daļas 2.punkta izpratnē.

Bez tam tiesa atzinusi, ka konkrētajā gadījumā nav ne tikai autortiesību objekta - darba, bet nav arī autortiesību subjekta - autora.

Šāds secinājums pamatots uz Autortiesību likuma 1.panta 1.punktu, saskaņā ar kuru autors var būt tikai fiziska persona, kuras radošo spēju rezultātā radīts konkrētais darbs.

Uzskatot, ka prasības pieteikumā norādītās televīzijas, kā darba devējs, ir ieguvuši autortiesības uz savu darbinieku radīto darbu - raidījumu grafiku, prasītājam ir jāpierāda fakts, ka eksistē pirmais šī darba personisko un mantisko tiesību īpašnieks, proti, autors, jo saskaņā ar likuma 12.panta pirmo daļu autora mantiskās tiesības var nodot darba devējam atbilstoši līgumam.

Tiesa konstatējusi, ka prasītājs šādus pierādījumus nav iesniedzis, jo nav iesniegts neviens darba līgums, saskaņā ar kuru darbinieka pienākums būtu radīt konkrētu radošu darbu - sastādīt televīzijas raidījumu grafiku, ar nosacījumu par autortiesību nodošanu darba devējam.

Tiesa atzinusi, ka konkrētā strīda izšķiršanā nav piemērojamas Bernes konvencija par literāro un mākslas darbu aizsardzību un Romas konvencija par izpildītāju, fonogrammu producentu un raidorganizāciju tiesību aizsardzību, uz kurām atsaukušās puses, jo šo konvenciju normas televīziju raidījumu grafikus nepieskaita aizsargājamo darbu lokam un nereglamentē to sastādīšanu.

Kasācijas sūdzību par tiesas spriedumu iesniedzis prasītāja pilnvarotais pārstāvis.

Kasācijas sūdzībā apstrīdēts tiesas secinājums, ka darbs televīzijas raidījumu grafika sastādīšanā ir tehnisks nevis radošs darbs, uzskatot, ka tiesa sašaurināti tulkojusi terminu „salikts darbs”, jo uzskatījusi, ka salikts darbs atzīstams par autortiesību objektu tikai tad, ja tas tapis netradicionālā, netipiskā ceļā. Kasators norāda, ka Autortiesību likuma 5.pants, kurš nosaka, kas ir aizsargājami atvasināti darbi, nenorāda, ka tiem jābūt netradicionāliem vai netipiskiem. Nenoliedzot tiesas secinājumu, ka raidījumu grafiku sastādot ir jāievēro likuma prasības, kasators uzskata, ka tas neliedz grafika sastādītājam pieiet savam darbam radoši, jo likums, ne cits normatīvs akts neparedz kādu vispārsaistošu standarta raidījumu grafika formu.

Kasācijas sūdzībā uzskaitīti televīzijai veicamie darbi pirms raidījumu translēšanas ar mērķi pierādīt šī darba radošo raksturu un to, ka katrs no raidījumu grafikiem ir individuāls un neatkārtojams, jo jebkurš raidījums un tā nosaukums reiz ir radīts radoša darba rezultātā un tā pastāvība ir televīziju vērtība, kuru televīzijas var vai nu saglabāt nemainīgu, vai atteikties no tās. Uzskatot, ka jebkura no šiem lēmumiem pieņemšana prasa no lēmuma pieņēmēja īpašas radošas iemaņas un intelektuālā darba ieguldījumu, kasators norāda, ka tiesa norādot spriedumā uz radoša darba pazīmēm, nav norādījusi pamatojumu tam, kāpēc raidījumu grafiku sastādīšanu nevar vērtēt kā radošu darbu.

Sūdzībā apstrīdēts tiesas secinājums, ka sastādot raidījumu grafiku, autoram raidījumi grafikā jāievieto tam līgumā paredzētajā ētera laikā, uzskatot, ka šis apstāklis vērtējams plašāk, jo sastādot grafikus gan tiek ņemti vērā raidtiesību līguma noteikumi, taču šo līgumu noslēgšana ir televīzijas brīva izvēle. Realizējot savas tiesības konkrētā televīzija vienojas gan par pārraidāmajiem raidījumiem, gan par pārraidīšanas laiku un ietver tos raidtiesību līgumos, ņemot vērā apsvērumus, kas saistīti ar pārraidīšanai derīgo materiālu atlasi, raidījuma piemērotību konkrētās televīzijas veidolam un citus apsvērumus.

Tiek apstrīdēts tiesas secinājums, ka nav konstatēts strīdus autortiesību subjekts, norādot, ka saskaņā ar Autortiesību likuma 2.panta trešo daļu autortiesību piederības apliecināšanai nav nepieciešama reģistrācija, darba speciāla noformēšana vai kādu citu formalitāšu ievērošana. Uzskatot, ka raidījumu grafiks atbilst Autortiesību likuma 1.panta 2.punktā norādītajam terminam „darbs”, kasators uzskata, ka uz to ir attiecināma arī Autortiesību likuma 2.panta trešā daļa, kā arī likuma 8.panta otrā daļa, kas nosaka autortiesību prezumpciju. Turpat norādīts, ka šie apstākļi nav izšķiroši konkrētās prasības lietā un tiesai saskaņā ar Civilprocesa likuma 94.pantu iesniedzami tikai tādi pierādījumi, kam ir nozīme lietā.

Kasators uzskata, ka visi lietā iesniegtie pierādījumi liecina, ka raidījumu grafiks ir autortiesību objekts, bet televīzijas - autortiesību subjekts un salikto darbu mantisko tiesību īpašnieks, jo raidījumu grafikus sastāda televīziju darbinieki, pildot savus darba uzdevumus, izmantojot darba devēja mantu un līdzekļus. Ar prasību uzrādīt visus līgumus, ar kuriem televīzijas iegūst autortiesības uz televīzijas raidījumu grafikiem, pēc kasatora ieskata tiek ierobežotas Civilprocesa likuma 1.panta pirmajā daļā noteiktās tiesības uz aizskarto vai apstrīdēto civilo vai ar likumu aizsargāto interešu aizsardzību tiesā.

Pamatojoties uz teikto, kasators uzskata, ka atbilstoši Civilprocesa likuma 97.panta pirmās daļas normai, balstoties uz prasītāja sniegto apstākļu izklāstu un iesniegtajiem pierādījumiem, uz loģikas likumiem, zinātnes atziņām un dzīvē gūtiem novērojumiem, būtu konstatējams, ka televīzijas raidījumu grafiks atbilst aizsargājama autortiesību objekta kvalifikācijai.

Atbildētājs iesniedzis paskaidrojumus pie kasācijas sūdzības, kur norāda, ka pēc būtības kasators apstrīdējis pierādījumu vērtēšanu, kas neietilpst kasācijas instances tiesas kompetencē. Apstrīdēti arī kasācijas sūdzības motīvi pēc būtības.

Iepazinies ar lietas materiāliem un kasācijas sūdzības motīviem, Senāts atzīst, ka kasācijas sūdzība noraidāma, jo tajā norādītie motīvi nav pamats tiesas sprieduma atcelšanai.

Tiesa pamatoti atzinusi, ka konkrētā strīda robežās ir jāizlemj jautājums, vai televīzijas raidījumu grafiki ir aizsargājami darbi Autortiesību likuma izpratnē un vai prasītājs šī likuma izpratnē ir subjekts, kura tiesības tiek aizsargātas.

Pamatojoties uz Autortiesību likuma normām, uz kurām pamatota prasība, kā arī citiem normatīviem aktiem, tiesa atzinusi, ka televīzijas raidījumu grafiki nav aizsargājams darbs Autortiesību likuma izpratnē, jo tas nav radoša darba rezultāts.

Šis tiesas atzinums pamatots uz secinājumu, ka par radoša darba rezultātu tas būtu atzīstams tikai tad, ja materiālu izkārtojuma ziņā darba autors patstāvīgi - netradicionāli un netipiski būtu veicis grafikā iekļauto darbu atlasi un savdabīgi izkārtojis tos.

Kasācijas sūdzībā apstrīdēts tiesas secinājums, ka darbs televīzijas raidījumu grafiku sastādīšanā nav uzskatāms par radošu, līdz ar to sašaurinot strīdus priekšmetu līdz jautājumam par to, vai televīziju raidījumu grafiku sastādīšana ir radošs darbs (kas būtu pamats atzīt tos par aizsargājamiem).

Kasatora viedoklis par to, ka tiesas secinājums ir nepareizs, pamatots uz Autortiesību likuma 5.pantu, kurš, nosakot, kas ir aizsargājami atvasināti darbi, nenosaka, ka šiem darbiem jābūt netradicionāliem vai netipiskiem, kā to uzskatījusi tiesa.

Šis kasācijas sūdzības motīvs nav pamatots un neatspēko tiesas secinājumus attiecībā uz strīdus jautājumu.

Sūdzībā minētā Autortiesību likuma 5.panta pirmās daļas 2.punkts nosaka, ka aizsargājami atsavināti salikti darbi, kas materiālu atlases vai izkārtojuma ziņā ir jaunrades rezultāts.

Tiesa ar apstrīdētā secinājuma palīdzību interpretējusi tieši minētajā likuma normā ietverto jēdzienu attiecībā uz jaunradi materiālu atlases vai izkārtojuma ziņā, uzskatot, ka tai ir jābūt patstāvīgai, tātad netradicionālai vai netipiskai, un motivējot, kādēļ tā par tādu nav uzskatāma.

Kasācijas sūdzības autors attiecinājis šos tiesas minētos kritērijus uz pašu atvasināto darbu, līdz ar to sagrozot tiesas spriedumā izteikto domu un sava viedokļa pamatošanai nepamatoti atsaucoties uz Autortiesību likuma 5.pantu.

Citus motīvus, kas būtu pamats vērtēt tiesas izdarīto secinājumu attiecībā uz darba raksturu, kasācijas sūdzība nesatur.

Sūdzībā norādītie faktiskie apstākļi, kas attiecas uz televīziju darbu to programmu veidošanā, nevar ietekmēt lietas izskatīšanu kasācijas instancē, jo to vērtēšana neietilpst Senāta kompetencē.

Savukārt, atsaucoties uz Civilprocesa likuma 97.panta 1.punktu, kas liek tiesai pierādījumus vērtēt pēc savas iekšējās pārliecības, kas balstīta uz loģikas likumiem, zinātnes atziņām un dzīvē gūtiem novērojumiem, sūdzības autors nav norādījis nevienu loģikas likumu vai zinātnes atziņu, ar kuriem tiesas secinājumi būtu pretrunā.

Nav pamatoti arī kasācijas sūdzības motīvi attiecībā uz tiesas secinājumu, ka nav konstatēts strīdus autortiesību subjekts.

Tiesas secinājumi attiecībā uz šo jautājumu pamatoti uz Autortiesību likuma 1.panta 1.punktu, saskaņā ar kuru autors var būt tikai fiziska persona, kuras radošo spēju rezultātā radīts konkrētais darbs, un likuma 12.panta pirmo daļu, saskaņā ar kuru autora mantiskās tiesības darba devējam var nodot atbilstoši līgumam, kā arī uz tiesas secinājumu, ka prasītājs nav pierādījis, ka kāds darbinieks būtu nodevis savas tiesības darba devējam.

Autortiesību likuma 2.panta trešā daļa un 8.panta otrā daļa, uz ko pamatoti kasatora iebildumi šajā daļā, nav pamats, lai atzītu tiesas spriedumu par nepareizu un atceļamu.

Minētās likuma normas, kas regulē autortiesību principus un autortiesību prezumpciju, attiecināmas uz autoriem, t.i., fiziskām personām, kuras radošo spēju rezultātā radīts konkrētais darbs (likuma 1.panta 1.punkts).

Ne televīzija, ne prasītājs šajā lietā, kā juridiskas personas, nevar būt autortiesību subjekts. Saskaņā ar Autortiesību likuma 12.pantu darba devējs atbilstoši noslēgtam līgumam var iegūt tikai autora mantiskās tiesības. Neesot pierādījumiem par to, ka prasītāja pārstāvētais juridiskās personas būtu ieguvušas darba autora (autoru) mantiskās tiesības, tiesai nebija pamata prasību apmierināt.

Līdz ar to nepamatots ir arī kasācijas sūdzības motīvs, ka šie apstākļi nav izšķiroši lietā par nelikumīgas autordarbu izmantošanas aizliegšanu un kompensācijas piedziņu.

Lai aizsargātu savas aizskartās vai apstrīdētās civilās tiesības (Civilprocesa likuma 1.panta pirmā daļa), prasītājam ir jāpierāda, ka viņam šāda tiesība pieder.

Pamatojoties uz Latvijas Civilprocesa likuma 474.panta 1.punktu, Latvijas Republikas Augstākās tiesas Senāts

**nosprieda:**

Latgales apgabaltiesas Civillietu tiesas kolēģijas 2002.gada 10.septembra spriedumu atstāt negrozītu, SIA „Izdevniecība Rīgas Viļņi” pilnvarotā pārstāvja kasācijas sūdzību noraidīt.